

11 mars 2021
Allume une étoile
prions

en souvenir des victimes de la COVID-19
en souvenir des personnes décédées durant la pandémie
pour célébrer les prises de conscience personnelles et collectives
pour rendre grâce pour les forces vives jaillies chez les personnes qui
jouent un rôle de première ligne dans ce dur combat.



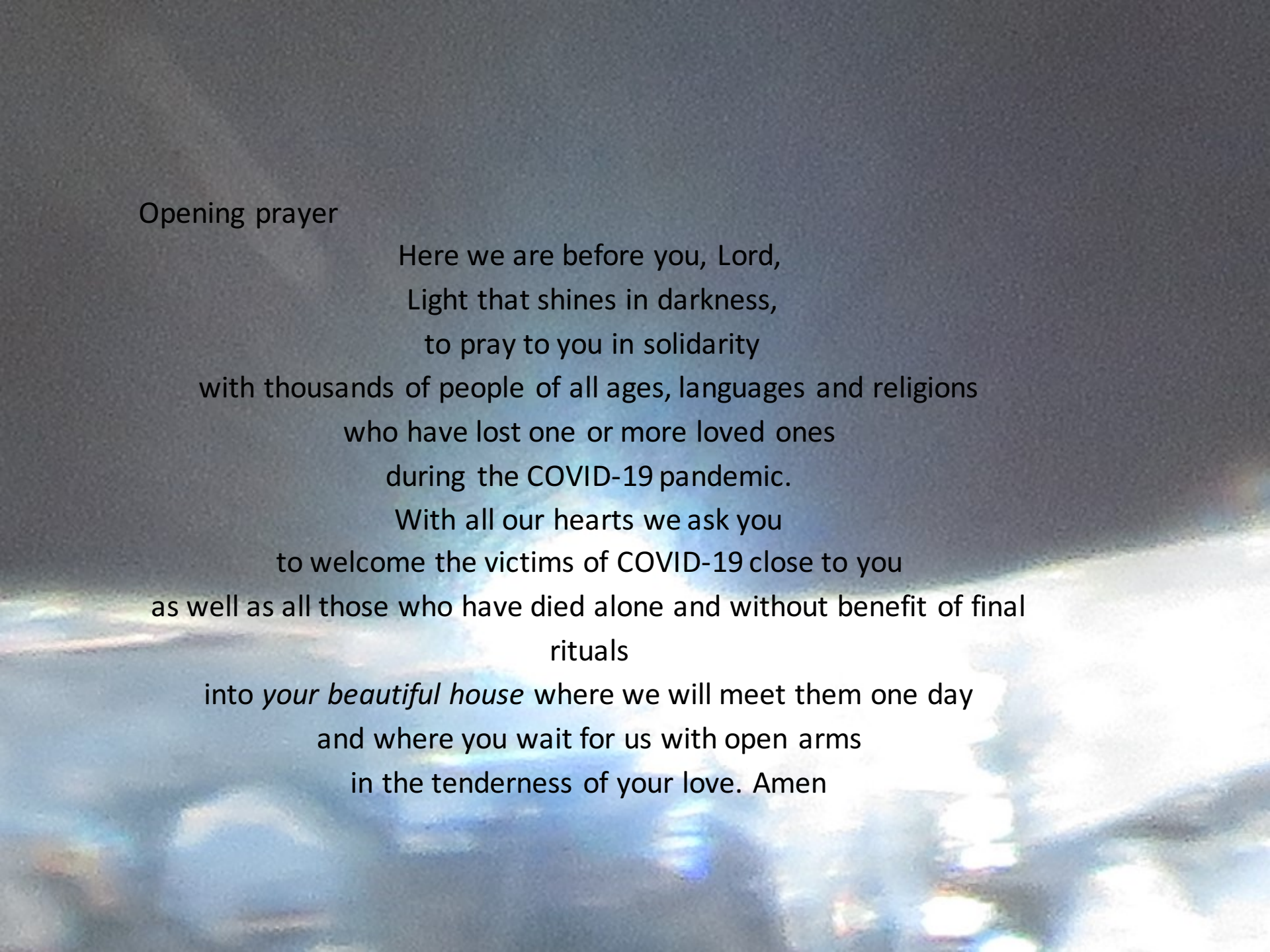
March 11, 2021
Light a star
Let us pray:

in memory of the victims of Covid 19
in memory of those who have died during the pandemic
in celebration of the ways in which we have gained personal and
collective awareness
in thanksgiving for the strength in people who have played a front-line
role during this difficult time.



Prière d'ouverture

Nous voici devant toi, Seigneur,
Lumière qui resplendit dans les ténèbres,
pour te prier en solidarité
avec ces milliers de personnes de tout âge, langue et religion
qui ont perdu un ou des êtres chers
durant la pandémie de COVID-19.
De tout cœur, nous te demandons
d'accueillir près de toi les victimes de COVID-19
ainsi que toutes les personnes décédées seules et sans rituel
dans ta belle maison où nous leur serons réunies un jour
et où tu nous attends à bras ouverts
dans la tendresse de ton amour. Amen



Opening prayer

Here we are before you, Lord,
Light that shines in darkness,
to pray to you in solidarity
with thousands of people of all ages, languages and religions
who have lost one or more loved ones
during the COVID-19 pandemic.

With all our hearts we ask you
to welcome the victims of COVID-19 close to you
as well as all those who have died alone and without benefit of final
rituals

into *your beautiful house* where we will meet them one day
and where you wait for us with open arms
in the tenderness of your love. Amen

Psaumes 147, 1-8

Alléluia! Louez Dieu, il est bon de chanter,
pour notre Dieu, douce est la louange.
Bâtitteur de Jérusalem, Yahvé! Il rassemble les déportés d'Israël,
lui qui guérit les cœurs brisés et qui panse leurs blessures.

Louez Dieu qui compte le nombre des étoiles,
et il appelle chacune par son nom.
Il est grand, notre Seigneur, tout-puissant,
à son intelligence point de mesure.

Yahvé soutient les humbles, jusqu'à terre il abaisse les impies.
Entonnez pour Yahvé l'action de grâces, jouez pour notre Dieu sur la harpe
lui qui drape les cieux de nuées, qui prépare la pluie à la terre,
qui fait germer l'herbe sur les monts
et les plantes au service de l'homme et de la femme.

Psalm 147 1-8

¹ Praise the LORD. []

How good it is to sing praises to our God,
how pleasant and fitting to praise him!

² The LORD builds up Jerusalem;
he gathers the exiles of Israel.

³ He heals the brokenhearted
and binds up their wounds.

⁴ He determines the number of the stars
and calls them each by name.

⁵ Great is our Lord and mighty in power;
his understanding has no limit.

⁶ The LORD sustains the humble
but casts the wicked to the ground.

⁷ Sing to the LORD with grateful praise;
make music to our God on the harp.

⁸ He covers the sky with clouds;
he supplies the earth with rain
and makes grass grow on the hills.



Parole de Dieu Ésaïe 60, 1-5 . 15. 19-20

01 Debout, Jérusalem, resplendis ! Elle est venue, ta lumière, et la gloire du Seigneur s'est levée sur toi.

02 Voici que les ténèbres couvrent la terre, et la nuée obscure couvre les peuples. Mais sur toi se lève le Seigneur, sur toi sa gloire apparaît.

03 Les nations marcheront vers ta lumière, et les rois, vers la clarté de ton aurore.

04 Lève les yeux alentour, et regarde : tous, ils se rassemblent, ils viennent vers toi ; tes fils reviennent de loin, et tes filles sont portées sur la hanche.

05 Alors tu verras, tu seras radieuse, ton cœur frémira et se dilatera. Les trésors d'au-delà des mers afflueront vers toi, vers toi viendront les richesses des nations.

15 Alors que tu étais délaissée, haïe, sans personne qui passe, je ferai de toi la fierté des siècles, une joie de génération en génération.

19 Le jour, tu n'auras plus le soleil comme lumière, et la clarté de la lune ne t'illuminera plus :

le Seigneur sera pour toi lumière éternelle, ton Dieu sera ta splendeur.

20 Ton soleil ne se couchera plus, et la lune pour toi ne disparaîtra plus ; car le Seigneur sera pour toi lumière éternelle, et les jours de ton deuil seront accomplis.

60 “Arise, shine, for your light has come,
and the glory of the LORD rises upon you.

² See, darkness covers the earth
and thick darkness is over the peoples,
but the LORD rises upon you
and his glory appears over you.

³ Nations will come to your light,
and kings to the brightness of your dawn.

⁴ “Lift up your eyes and look about you:

All assemble and come to you;
your sons come from afar,
and your daughters are carried on the hip.

⁵ Then you will look and be radiant,
your heart will throb and swell with joy;
the wealth on the seas will be brought to you,
to you the riches of the nations will come.

Although you have been forsaken and hated,
with no one traveling through,
I will make you the everlasting pride
and the joy of all generations.

The sun will no more be your light by day,
nor will the brightness of the moon shine on you,
for the LORD will be your everlasting light,
and your God will be your glory.

Your sun will never set again,
and your moon will wane no more;
the LORD will be your everlasting light,
and your days of sorrow will end.

Is 60,1-5,15,19,20

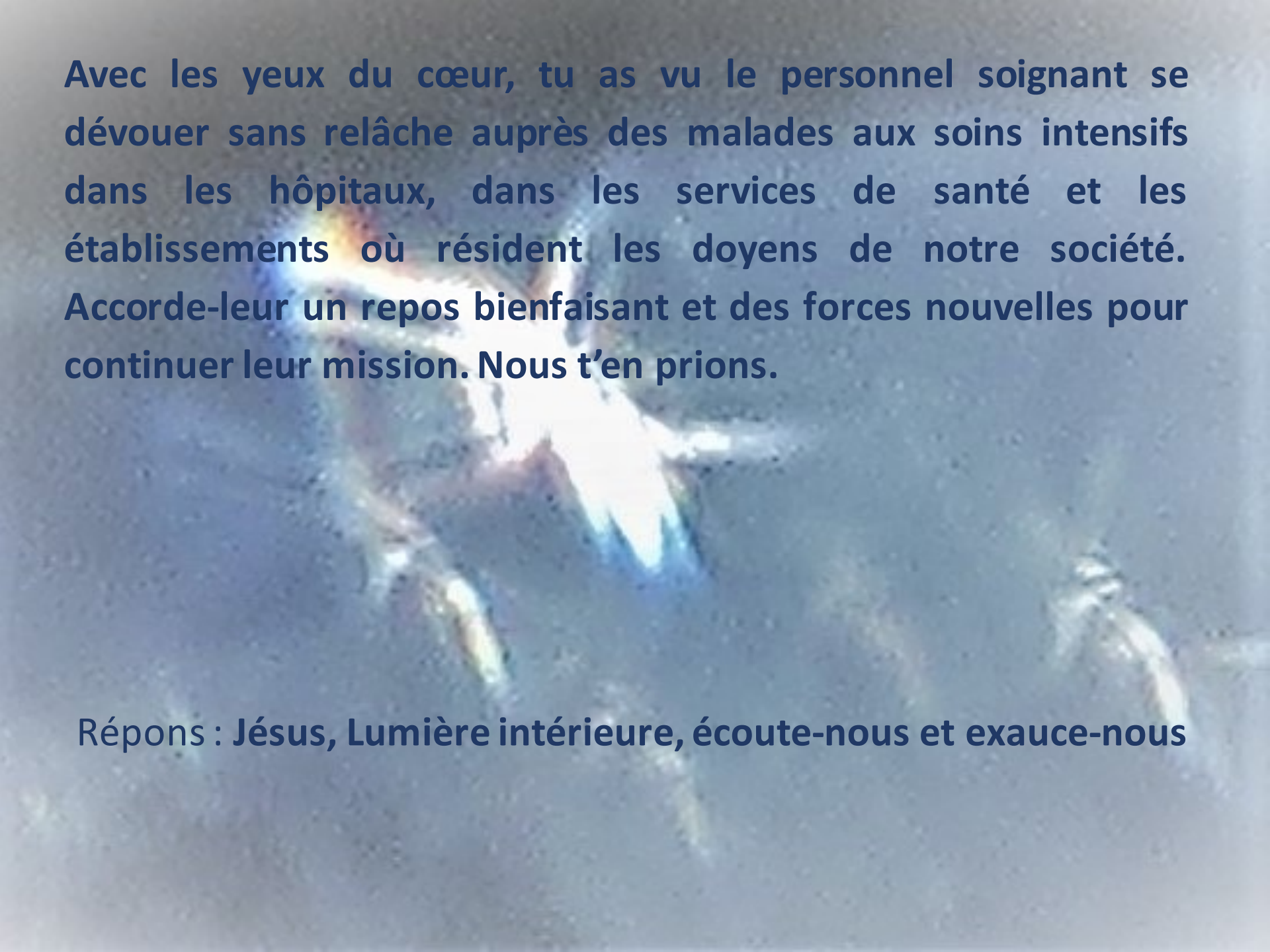


Toi qui as pleuré ton ami Lazare et qui as manifesté ta compassion à la veuve de Naïm, nous te confions toutes les personnes victimes de la COVID-19, ainsi que toutes les personnes décédées dans la plus grande solitude ou qui n'ont pu avoir de rituel. Dans ta grande miséricorde, accueille-les et fais briller sur elles ta lumière sans déclin. Nous t'en prions.

Répons : Jésus, Lumière intérieure, écoute-nous et exauce-nous


You, who wept for your friend Lazarus and who showed compassion to the widow of Nain, we entrust to you all the victims of COVID-19, as well as all those who died alone or who could not receive final rituals. In your great mercy, welcome them and let your light shine on them without ceasing. We pray to you.

Answer: Jesus, Inner Light, listen to us and hear us



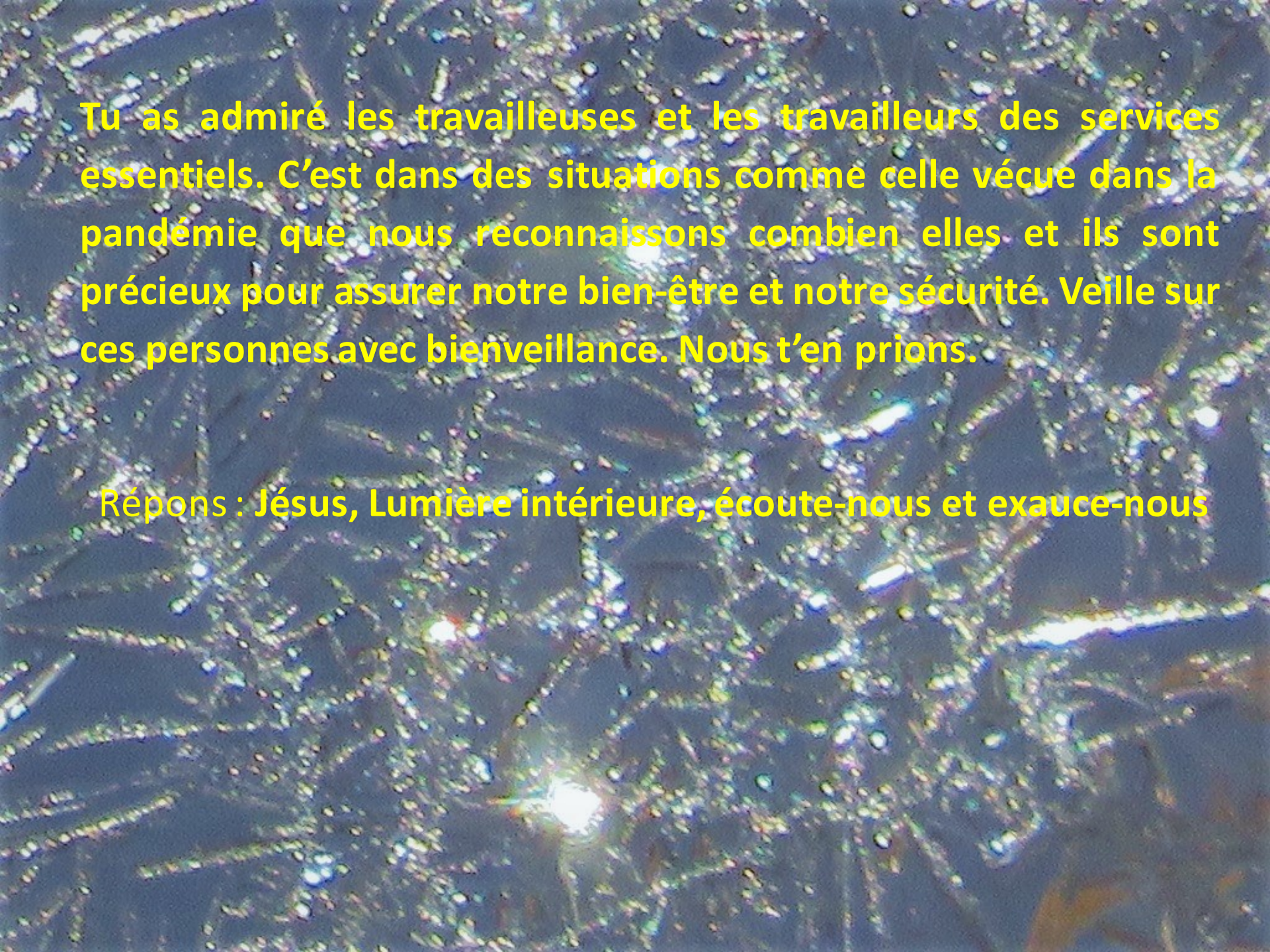
Avec les yeux du cœur, tu as vu le personnel soignant se dévouer sans relâche auprès des malades aux soins intensifs dans les hôpitaux, dans les services de santé et les établissements où résident les doyens de notre société. Accorde-leur un repos bienfaisant et des forces nouvelles pour continuer leur mission. Nous t'en prions.

Répons : Jésus, Lumière intérieure, écoute-nous et exauce-nous



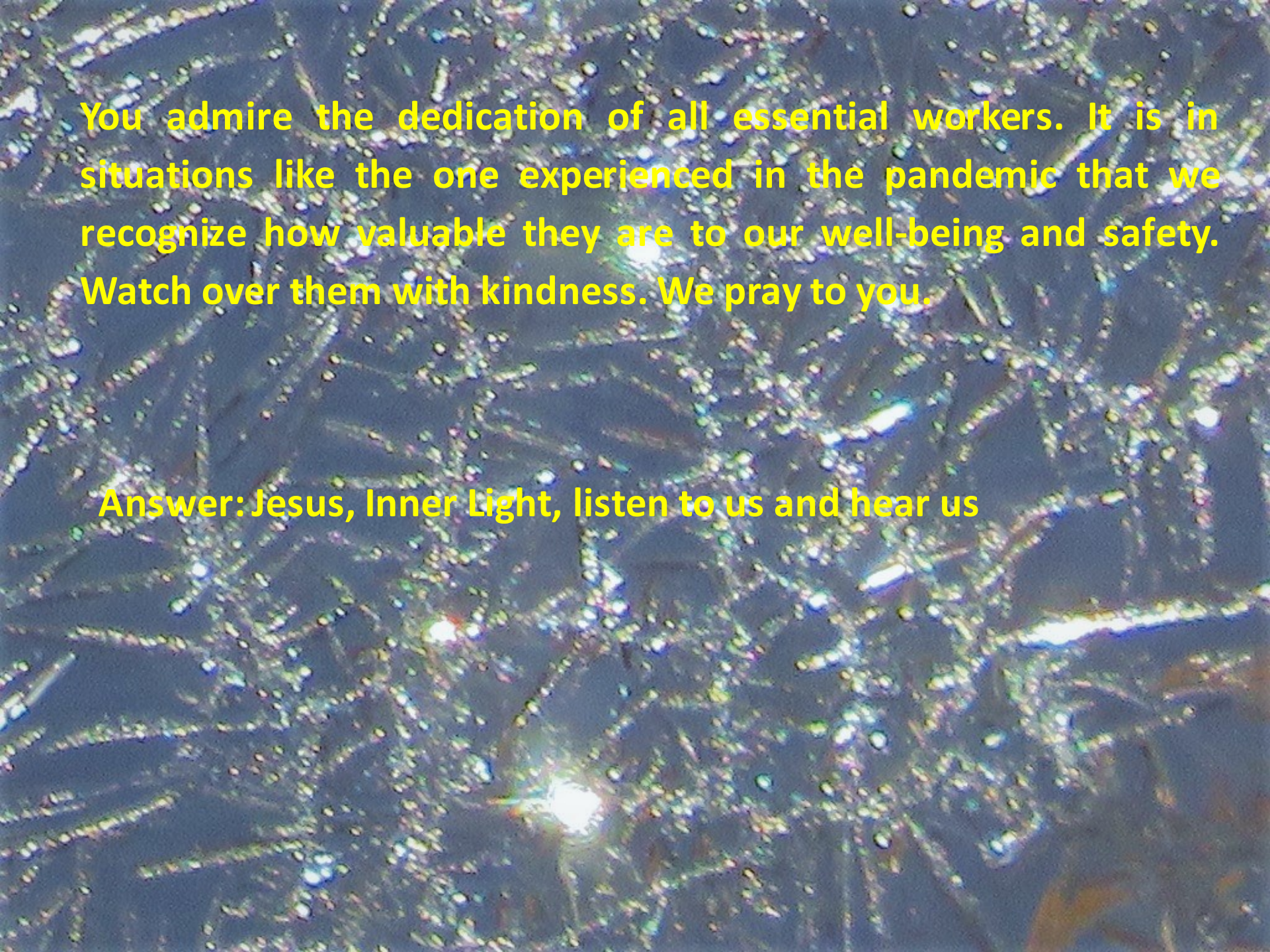
With loving eyes, you have seen health care workers tirelessly dedicate themselves to the patients in intensive care, in hospitals, in health services and in establishments where our elders reside. Give them rest and new strength to continue their mission. We pray to you.

Answer: Jesus, Inner Light, listen to us and hear us



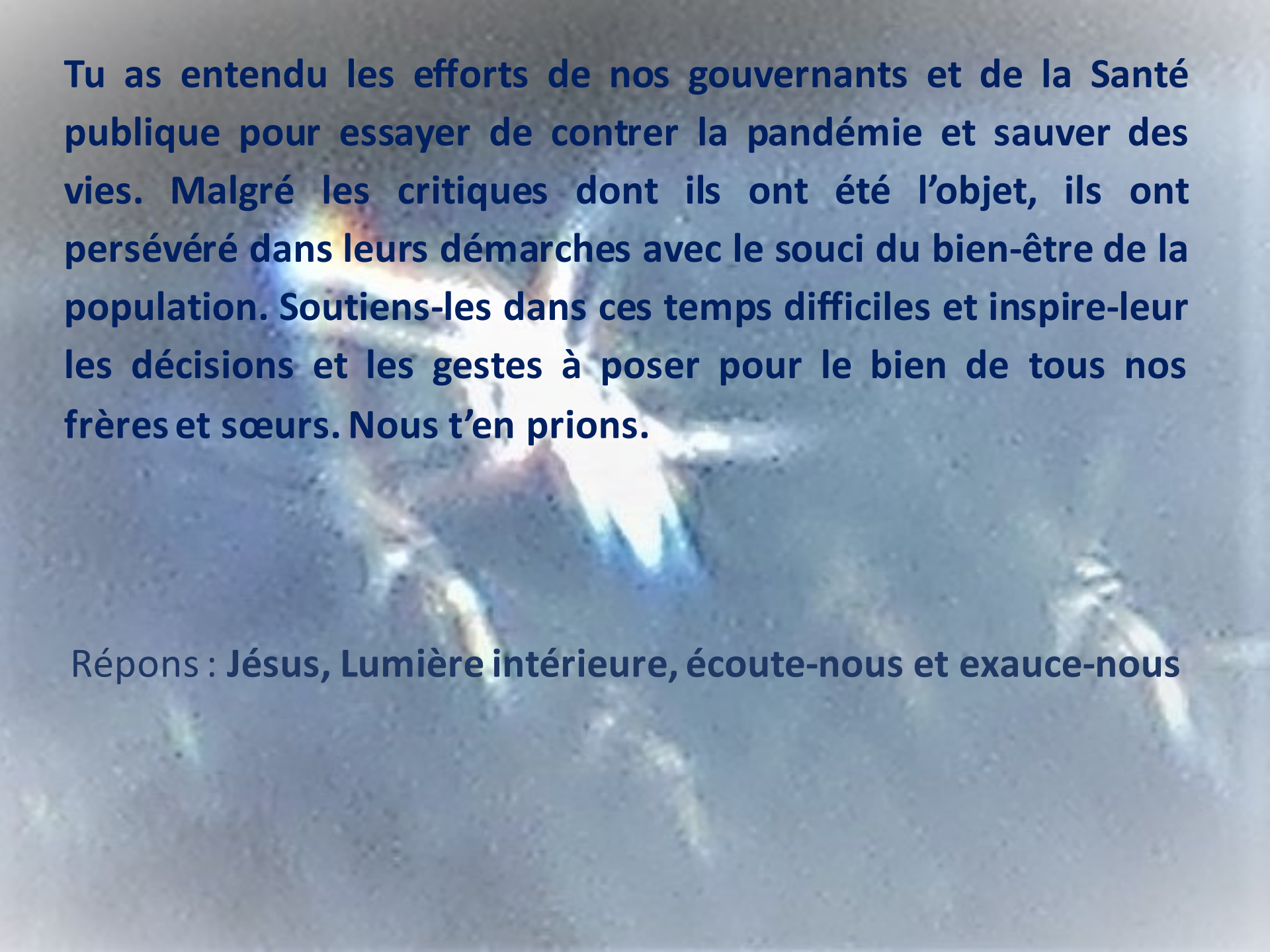
Tu as admiré les travailleuses et les travailleurs des services essentiels. C'est dans des situations comme celle vécue dans la pandémie que nous reconnaissons combien elles et ils sont précieux pour assurer notre bien-être et notre sécurité. Veille sur ces personnes avec bienveillance. Nous t'en prions.

Répons : Jésus, Lumière intérieure, écoute-nous et exauce-nous

An aerial night photograph of a city, likely San Francisco, showing a dense grid of lights reflecting on the water. The lights are primarily yellow and white, with some blue and red accents. The water is dark, and the city lights create a shimmering effect. The text is overlaid on the top half of the image.

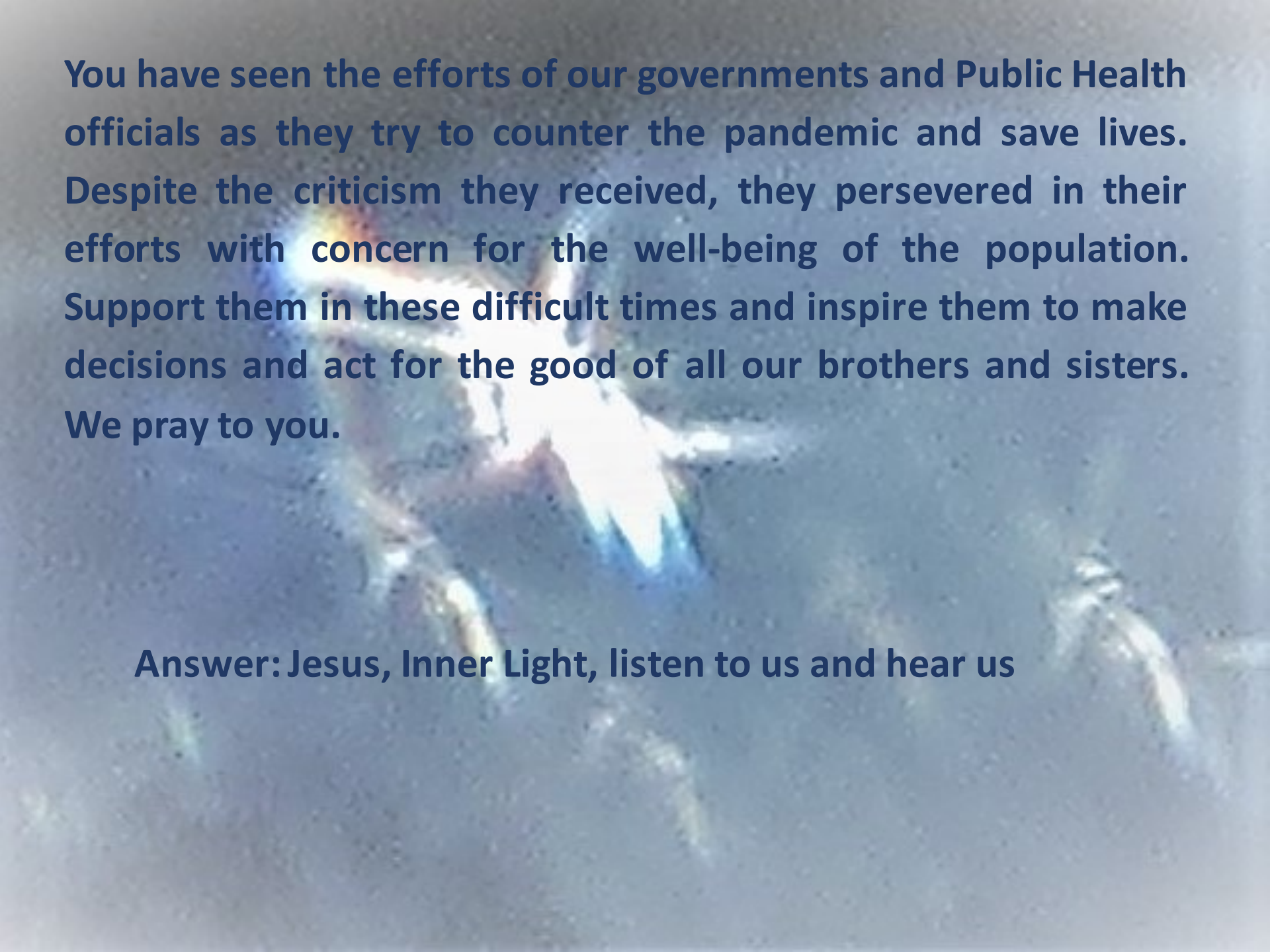
You admire the dedication of all essential workers. It is in situations like the one experienced in the pandemic that we recognize how valuable they are to our well-being and safety. Watch over them with kindness. We pray to you.

Answer: Jesus, Inner Light, listen to us and hear us



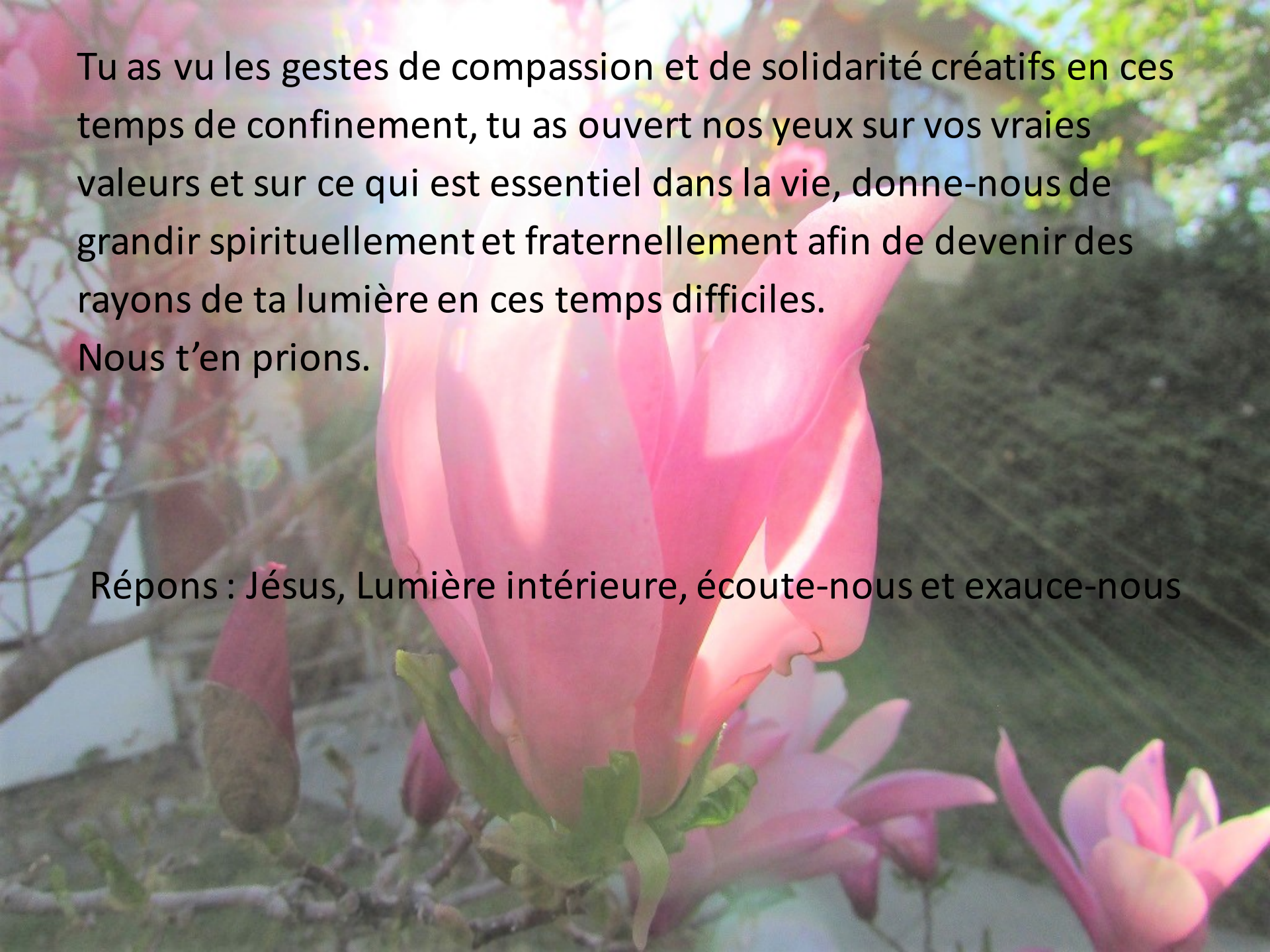
Tu as entendu les efforts de nos gouvernants et de la Santé publique pour essayer de contrer la pandémie et sauver des vies. Malgré les critiques dont ils ont été l'objet, ils ont persévéré dans leurs démarches avec le souci du bien-être de la population. Soutiens-les dans ces temps difficiles et inspire-leur les décisions et les gestes à poser pour le bien de tous nos frères et sœurs. Nous t'en prions.

Répons : Jésus, Lumière intérieure, écoute-nous et exauce-nous



You have seen the efforts of our governments and Public Health officials as they try to counter the pandemic and save lives. Despite the criticism they received, they persevered in their efforts with concern for the well-being of the population. Support them in these difficult times and inspire them to make decisions and act for the good of all our brothers and sisters. We pray to you.


Answer: Jesus, Inner Light, listen to us and hear us



Tu as vu les gestes de compassion et de solidarité créatifs en ces temps de confinement, tu as ouvert nos yeux sur vos vraies valeurs et sur ce qui est essentiel dans la vie, donne-nous de grandir spirituellement et fraternellement afin de devenir des rayons de ta lumière en ces temps difficiles.

Nous t'en prions.

Répons : Jésus, Lumière intérieure, écoute-nous et exauce-nous



You have seen creative acts of compassion and solidarity in this time of confinement. You have opened our eyes to your deepest values and to what truly matters in life. Help us to grow spiritually and fraternally so that we may become beacons of your light in these difficult times.

We pray to you.

Answer: Jesus, Inner Light, listen to us and hear us

Prions : Toi qui es l'Étoile et la Lumière de notre vie, Seigneur, vois la sincérité de nos cœurs, accueille favorablement nos demandes et exauce-les. Amen.

Seigneur, Dieu d'amour et de paix,
merci pour ce moment d'intimité avec toi
qui nous a apporté du réconfort.

Pour la réflexion sur l'essentiel
et l'élan de générosité et de solidarité
dont nous avons été témoins
tout au long de la pandémie
nous te disons le plus chaleureux des
mercis.

Sois la lumière qui guide nos pas
sur la route de la vie
en pèlerins d'éternité.

Amen

Let us pray: You who are the Star and the Light of our life, Lord, see the sincerity of our hearts, welcome our petitions and answer them. Amen.

Lord, God of love and peace,
thank you for this moment of closeness to you
which has brought us comfort.
For time to reflect on what is essential
and the outpouring of generosity and solidarity
which we have witnessed
throughout the pandemic,
we give you our heartfelt thanks.
Be the light that guides our steps
on the road of life
as pilgrims to eternity.
Amen





St-Joseph

*père bien-aimé, tendre et aimant,
obéissant, accueillant, courageux et
travailleur,*

*beloved father, tender and loving,
obedient, welcoming, courageous
and hardworking,*

PRIÈRE À

Saint Joseph

Salut, gardien du Rédempteur,
époux de la Vierge Marie.

À toi Dieu a confié son Fils ;

en toi Marie a remis sa confiance ; avec toi le
Christ est devenu homme.

Ô bienheureux Joseph,

montre-toi aussi un père pour nous, et conduis-
nous

sur le chemin de la vie.

Obtiens-nous grâce,

miséricorde et courage,

et défends-nous de tout mal.

Amen.

Prière : © Libreria Editrice Vaticana

Image de couverture :

Joseph et l'enfant

© Gisele Bauche

Conférence des Évêques Catholiques du Canada

PRAYER TO

Saint Joseph

Hail, Guardian of the Redeemer,
Spouse of the Blessed Virgin Mary.
To you God entrusted his only Son;
in you Mary placed her trust;
with you Christ became man.
Blessed Joseph, to us too,
show yourself a father
and guide us in the path of life.
Obtain for us grace,
mercy and courage,
and defend us from every evil.
Amen.

Prayer: © Libreria Editrice Vaticana

Front Image: Joseph and the Child © Gisele Bauche
saint Joseph

Canadian Conference of Catholic Bishops

Conception, photos et animation Francine Baudelet SASMAD

Traduction et animation Cathie Macauley SASMAD

